

سليمو

الساحرة اللطيفة



فوضى في الغيوم



RABIE



www.rabie-pub.com
Published by Rabie Publishing House Syria , Aleppo
P.O.Box : 7381 Tel : +963 21 2640151 Fax : 2640153
E-mail : rabie@rabie-pub.com
In cooperation with CAMEL , Belgium .

كتبت القصة
الساحرة اللطيفة سيمو

فوضى في الغيوم



ADC

نقلها إلى العربية : سهيل مقل

في مطبخها ومع تباشير الفجر الأولى ، بدت الساحرة
الصغيرة سيمو منشغلة ، إنها تُعدُّ مزيجاً سحرياً وفق وصفة
وجدتها ضمن كتابٍ للطلاسم كانت قد استعارته من
خالتها .

لكن ما الغرض من ذلك ؟ بكل بساطة ، تريد أن
تفرش حديقتها بعشبٍ جديدٍ ، ربما تقولون لي : لا يحتاجُ
الأمرُ إلى مزيجٍ سحريٍّ ، إليكم الحكاية : تريدُ سيمو
مرجاً جميلاً في حديقتها ، على أن لا يحتاج أبداً إلى
التسوية المستمرة ، فهي تكره القيام بهذه العملية .





حتَّى حينَ يكونُ المزيجُ فعَّالاً ، يجبُ على الساحرةِ
الصغيرةِ أنْ تضيفَ إليه بعضاً من العشبِ المخلوطِ بالغِراءِ ،
وحفنةً من مسحوقِ اليخضورِ .

صرختُ قائلةً : أف ، لقد نفذَ العشبُ المخلوطُ بالغِراءِ
من عندي ، ويلزمُني حتماً المزيدُ منه ، وإلا فلنْ يكونَ المزيجُ
ذا خضرةٍ زاهيةٍ . فضلاً عن ذلك ، سيتطايرُ العشبُ عندَ
هبوبِ الريحِ .

فما كانَ منها إلا أنْ أعقبتِ القولَ بالفعلِ .
خرجتُ من منزلِها مسرعةً وهي تحدِّثُ نفسها :
سوفَ أذهبُ على عجلٍ لإحضارِ ما أحتاجُهُ قبلَ أنْ يحترقَ
المزيجُ ، فلنْ أكلفُ نفسي عناءَ إعدادِ مزيجٍ جديدٍ .





امتطت مكنستها الجديدة

ذات الطراز الحديث ، وانطلقت !

جعلت تطيرُ بسرعةٍ جنونيةٍ ، وكأنها شهابٌ في السماء .

في عَجالتها ، صدمتِ البطة " كواك " وهي تطيرُ مطمئنةً

في طريقها إلى صديقها " كوان كوان " .

- أنا آسفةٌ يا كواك ، فأنا على عجلةٍ من أمري ! .

أجابتها البطة كواك غاضبةً : أرى ذلك ... لقد أصابني

ما أصابني ، يجدرُ بك أن تكوني أشدَّ تيقظاً .

وعدتها الساحرة الصغيرة بالمزيد من الانتباه ، لكنّها وبعدَ

مسافةٍ ليست ببعيدةٍ ، احترقت سِرْباً من السنونو نظراً

لسرعتها ، فعبرت الطيورُ عن استيائها واستنكارها بعنفٍ بالغٍ .



بعدَ لحظاتٍ ولدى وصولها إلى طرفِ الغابةِ ، وفيما
تشخصُ بعينها إلى الأرضِ التي تفرُّ منْ تحتها ، لم تسمعِ
التحذيراتِ التي أطلقها الخُفَّاشُ " كيكي " ، فأسقطتْ
غراباً عن الوتدِ ، حيثُ اعتادَ أن يرتاحَ يومياً في مثلِ هذا
الوقتِ . حتماً ، لن تكفَّ سيمو اليومَ عن ارتكابِ
الحماقاتِ ، تلكَ نتائجُ السرعةِ البالغةِ .

بعدَ أنِ استفاقَ الغرابُ من الصدمةِ المفاجئةِ ، صرخَ
قائلاً : ما الذي دهاها ؟ لم تعدْ ساحرةً ، بل هي من
حمامِ الزاجلِ ! .





وفيما انهمكتِ الساحرةُ الصغيرةُ بجمعِ عشبِها ذي
الغراء وهي تصفرُّ ، حطَّت جماعةٌ من الطيورِ خلفَها فوقِ
السياجِ .

تنحنحَ الغرابُ ثمَّ قالَ : عزيزتنا سيمو ، نحنُ نُحبُّكَ
كثيراً ، لكنك في هذه المرة تجاوزتِ حدودَ المودةِ ، التأمَ
منذُ قليلٍ مجلسُ الطيورِ ، واتخذنا قراراً يقضي بسحبِ
رُخصةِ طيرانك .

قالتِ سيمو : لا ، لن تفعلوا ذلك ، إنَّه مجردُ حادثٍ
عابرٍ ، كنتُ مستعجلةً جداً ! .

أجابها الغرابُ بحزمٍ : تلكَ هي عادتكِ ... كلا ،
وألفُ كلا ، علينا أن نضعَ حداً لسرعتك ! لقد
طفحَ الكيلُ ! .





قالت سيمو : حسناً ، حريّ بنا أن نسعى للحلّ ، كلُّ
منا يزعجُ الآخرُ أثناءَ طيرانه ، فلا بدّ من إيجادِ الحلّ .
حملتُ سيمو باعترازٍ نجمتها السحريةُ ، ووجهتها نحوَ
الغيومِ وهي تصرخُ : (أبراكادابرا) .

كوميضِ البرقِ ، تشكّلتِ الدروبُ في السماءِ ، وعلى
الغيومِ انتصبتْ إشاراتُ المرورِ ، بعضُ الطرقِ مخصصةٌ
للطيورِ ، وبعضُها الآخرُ لسائقي المكناسِ . إنّه الحلُّ الأمثلُ
لكافةِ المشكلاتِ .





هتفت الطيورُ : (آه ! ما هذا ؟) .

أوضحتِ الساحرةُ الصغيرةُ : الأمرُ في غايةِ البساطةِ ، أنا
أسلكُ الطرقَ المخصصةَ لسائقي المكناس ، أما أنتم فتستخدمون
الطرقَ المعدَّةَ للطيورِ . قالَ الغرابُ : حسناً ، اتفقنا ، نحنُ على
استعدادٍ لخوضِ التجربةِ ، على الرغمِ من عدمِ قناعتنا بجدواها .
وهكذا ، عادَ كلُّ إلى بيتهِ من الطريقِ المخصصةِ له .

لكنْ ماذا كانتِ النتيجةُ ؟ لم تتأخرِ الساحرةُ الصغيرةُ عن
الوصولِ إلى منزلِها ، فلها طريقٌ خاصَّةٌ بها لا يسلكُها سواها ،
بينما الطيورُ المساكينُ ، الواحدَ
خلفَ الآخرَ يعانونَ من ازدحامٍ
خانقٍ .





لَمَّا عَادَتْ سِيْمُو إِلَى الْمَنْزِلِ ، عَكَفَتْ فَوْرًا عَلَى إِنْجَازِ
مَزِيْجِهَا السَّحَرِيِّ الَّذِي أَحْرَقَتْهُ النَّارُ بَعْضَ الشَّيْءِ . بَغْتَةً ، دَخَلَ
الْغُرَابُ عِبرَ نَافِذَةِ الْمَطْبَخِ . (مَرْحَبًا بِكَ ، أَيَّْةُ رِيحٍ طَيِّبَةٍ حَمَلَتْكَ
إِلَيَّ ؟) . رَدَّ الْغُرَابُ مُتَوَعِّدًا : بَلْ قَوْلِي أَيُّ إِعْصَارٍ ! ... انْظُرِي
إِلَى مَا فَعَلْتِهِ ! طَرَقَاتُكَ الْفَضَائِيَّةُ لَيْسَتْ بِشَعَّةٍ فَحَسْبُ ، بَلْ هِيَ
مُكْتَظَّةٌ لِدَرَجَةٍ أَنَّهَا تَتَطَلَّبُ سَاعَاتٍ مِنَ الْوَقْتِ لِلانْتِقَالِ عِبْرَهَا
مِنْ نَقْطَةٍ إِلَى أُخْرَى .

قَالَتْ سِيْمُو مُتَعَجِّبَةً : مُكْتَظَّةٌ ؟ ! أَنَا لَمْ أَتَعَرَّضْ لِأَيَّةِ مُشْكَلَةٍ ،
بَلْ عَلَى الْعَكْسِ ، سَارَتْ الْأُمُورُ
بِمُنْتَهَى السَّهُولَةِ .

قَالَ الْغُرَابُ : طَبْعًا ، فَلَكَ
وَحْدَكَ طَرِيقٌ تَخْصُوكَ ! .



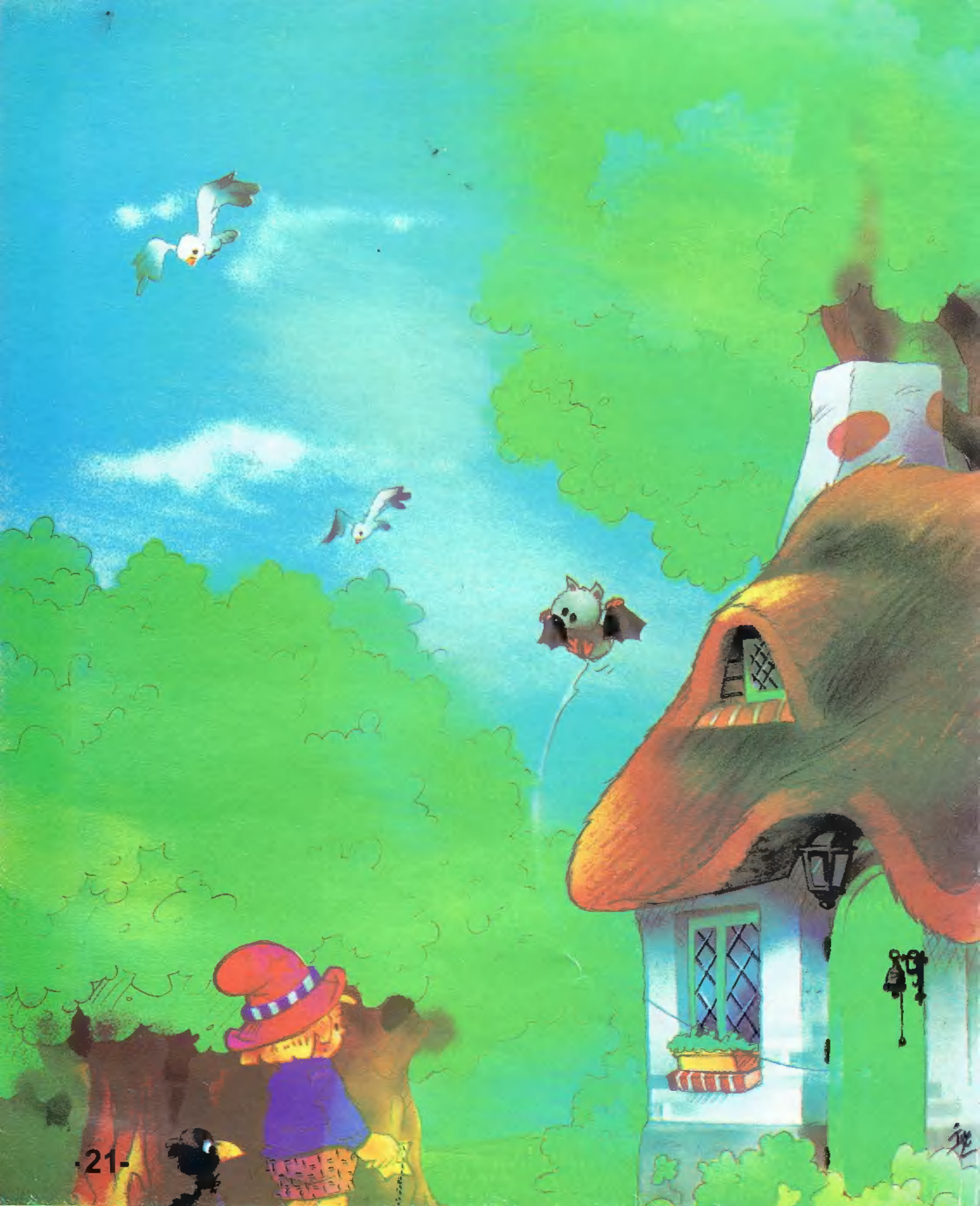


على الفور ، أدركت سيمو الخطأ الذي ارتكبته ، فسألته
قائلة : هل ترغب في أن يعود كل شيء إلى سالف عهده ؟ .
أجابها الغراب : نعم ، فهذا جل ما نصبو إليه ! . فما كان
من الساحرة الصغيرة إلا أن أمسكت بنجمتها السحرية ،
ونطقت بعبارتها السحرية : (أبراكادابرا) معكوسة ، وعلى
الفور عادت السماء إلى شكلها المألوف .

عندئذ ، أضافت سيمو قائلة : حتى
أرضيكم ، أتعهد لكم أن أخفف من
سرعتي أثناء التحليق .
ومن تلك اللحظة ، تخلت

سيمو عن رُعونتها في القيادة ،
وغدت أكثر رقة مع باقي رُواد الغيوم .





© Editions CAMEL Belgium

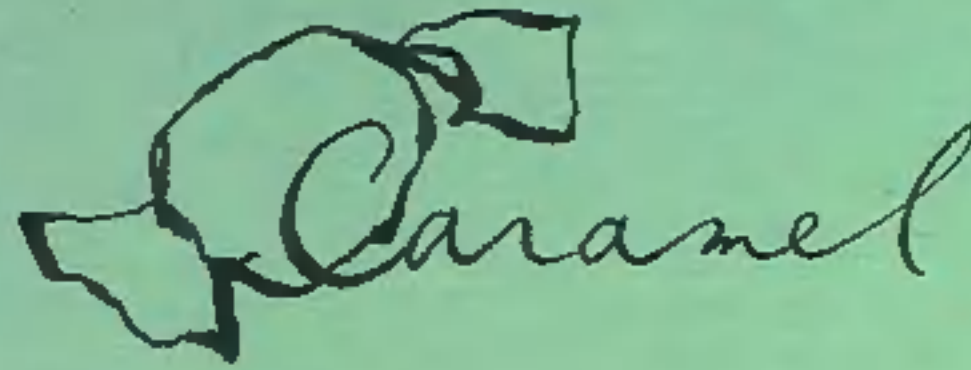
جميع حقوق الطبع العربية محفوظة لدار ربيع للنشر ، لا يجوز الطباعة أو التصوير بأي شكل أو طريقة إلا بموافقة خطية
من مالك الحقوق . تم نشرها من قبل دار ربيع للنشر ، سوريا - حلب بالتعاون مع شركة CAMEL بلجيكا

RP ©2003 Rabie Children Books

All rights for the Arabic edition reserved , and no part of this publication may be
reproduced or transmitted in any form , without written permission of the rights owner .
In cooperation with CAMEL , Belgium .

في غابة لا تبعد كثيراً عن المدينة ، تعيش
الساحرة سيمو .

هي ساحرة لطيفة ، تحب الحيوانات والأطفال
حبا عظيماً وتستظرفهم أكثر من الكبار .
ولأنها لا تتقن تماماً ضروب السحر ، فهي
لا تحصل على النتائج المرجوة .



①CA43-1-4

© Editions CARMEL Belgium

جميع حقوق الطبعة العربية محفوظة لدار ربيع للنشر ، لا يجوز الطبع أو التصوير
بأي شكل أو طريقة إلا بموافقة خطية من مالك الحقوق . تم نشرها من قبل
دار ربيع للنشر - حلب - سوريا بالتعاون مع شركة CARMEL بلجيكا.

RP © 2003 Rabie Children Books

All rights for the Arabic edition reserved , and no part
of this publication may be reproduced or transmitted in
any form , without written permission of the rights owner .
Published by Rabie Publishing House Aleppo , Syria
P.O.Box : 7381 Tel : +963 21 2640151 Fax : 2640153
E-mail : rabie@rabie-pub.com www.rabie-pub.com
in cooperation with CARMEL , Belgium .

ISBN 90-5561-125-5



6 214001 411503

